

LINOLEUM
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

[Between us, ideas become reality.™]

COMMERCIAL **FLOORING**

ОГЛАВЛЕНИЕ

Сырье, производство, свойства	стр. 3-4
Рекомендации по использованию	стр. 5
Armstrong DLW LINOLEUM	
Технические характеристики Marmorette	стр. 6
Технические характеристики Linorette	стр. 7
Технические характеристики Decorette	стр. 8
Технические характеристики Granette	стр. 9
Технические характеристики Colorette	стр. 10
Технические характеристики Uni Walton	стр. 11
Технические характеристики Linodur	стр. 12
Armstrong DLW LINOLEUM: повышенная звукоизоляция	
Двухслойное покрытие Marmorette K	стр. 13
Технические характеристики Marmorette K	стр. 14
Технические характеристики Korkment	стр. 15
Armstrong DLW LINOLEUM: токопроводящие покрытия	
Токопроводящие покрытия из линолеума	стр. 16
Технические характеристики Marmorette LCH	стр. 17
Технические характеристики Linodur LCH	стр. 18
Armstrong DLW LINOLEUMPLATTEN	
Технические характеристики Linoplan	стр. 19
Armstrong DLW LINOLEUM: Принадлежности	
1 Галтельный профиль 2525/5050	стр. 20-21
2 Галтельный плинтус HSLA/HSLG	стр. 22
3 Внутренние и внешние уголки для HSLA	стр. 22-23
4 Сварочный шнур	стр. 24
Рекомендации по укладке	
ARMSTRONG DLW Linoleum	стр. 25-30
ARMSTRONG DLW Linoplan	стр. 31-34
Рекомендации по уходу и чистке	стр. 35-37

Farb- und Kollektionsgestaltung: Studio Dal Lago – Milano

Die Farben der Armstrong DLW Linoleum Kollektion basieren auf einer speziell entwickelten Farbdatenbank, welche die zukünftigen internationalen Farbtrends im Bodenbelagsbereich und in der Architektur widerspiegelt.

Die Abstimmung der einzelnen Farben aufeinander erlaubt hervorragende Kombinationsmöglichkeiten innerhalb der Strukturen und darüber hinaus die Kreation einzigartiger Farbwelten.

Colour and concept development with: Studio Dal Lago – Milano

The colours of the Armstrong DLW Linoleum Collection are based on a specially developed colour data base, which reflects future international colour trends in floorcoverings and architectural design.

This is carried through in to all designs to give excellent scope for colour co-ordination and the creation of distinctive colour environments.

СЫРЬЕ

Для производства линолеума Armstrong DLW используется преимущественно натуральное и возобновляемое сырье: **льняное масло, древесные смолы, древесная мука, пробковая мука, известняковая мука, пигменты и джутовая ткань.** Благодаря абсолютной экологичности и современному внешнему виду линолеум Armstrong DLW пользуется все большей популярностью.

ПРОИЗВОДСТВО

Фабрика в Дельменхорсте, выпускающая линолеум Armstrong DLW, в ноябре 1998 г.



была отмечена дипломом экологической комиссии Европейского сообщества и сертификатом DIN ISO 14001. Обе награды предполагают наличие на предприятии особой системы

постоянного экологического контроля на всех стадиях производственного процесса.

СВОЙСТВА

Технические характеристики:

- Эластичность (благодаря содержанию пробки)
- Хорошая термоизолирующая способность
- Антистатичность
- Трудная воспламеняемость (B1)
- Термостойкость, устойчивость к фрикционному разогреву
- Светостойкость
- Пригодность для полов с подогревом
- Износостойкость, пригодность для стульев на колесиках
- Устойчивость к сигаретному жару (EN-стандарт): в самом неблагоприятном случае на поверхности может образоваться коричневое пятно, легко удаляемое с помощью наждачной бумаги
- Устойчивость к действию масел, жиров и смол
- Относительная устойчивость к действию кислот и растворителей
- Устойчивость ко всем дезинфицирующим средствам поверхностного действия, содержащимся в перечне Германского общества гигиены и микробиологии
- В соответствии с тестом на предотвращение скольжения, проведенным Институтом охраны труда в Санкт-Августине, покрытия Marmorette и Linodur из линолеума Armstrong DLW

отнесены к категории R 10, т.е. их можно использовать в помещениях с повышенной опасностью скольжения.

Биологические характеристики:

Биологические характеристики линолеума Armstrong DLW были детально изучены в вестфальском Университете Вильгельма в Мюнстере. Было установлено, что:

1. Линолеум Armstrong DLW может подвергаться биологической деструкции, т.е. служить единственным источником углерода для различных грибковых культур, в частности *Aspergillus Fumigatus* и *Trichoderma Reesei*.
2. Линолеум Armstrong DLW обладает бактериостатическим действием, что было показано, в частности, на примере культур *Escherichia Colli*, *Pseudomonas Aeruginosa* и *Staphylococcus Aureus*. Кроме того, он безупречен в экологическом и гигиеническом отношении и легко чистится.

“Экологическая печать” TÜV

В июле 1999 г. фирма Armstrong DLW по собственной инициативе обратилась в Германский союз работников технадзора (TÜV) с предложением проверить выпускаемый ею линолеум. По результатам проведенной проверки линолеум Armstrong DLW был удостоен так называемой „экологической печати“, подтверждающей, что данный продукт в течение всего срока своей жизни не оказывает вредного воздействия на человека и окружающую среду.



Freiwillig geprüft nach dem TÜV Süddeutschland Umweltstandard UT 21

Запах:

Необходимо учитывать, что “свежий”, только что выпущенный с завода линолеум Armstrong DLW обладает естественным запахом, обусловленным жирными кислотами и их низкомолекулярными производными, которые образуются при окислении льняного масла вследствие частичного разложения триглицеридов (триглицериды являются основой всех растительных масел и жиров). Этот естественный запах со временем исчезает.

Вуаль созревания

В процессе созревания линолеума в сушильной камере на его поверхности образуется естественная вуаль, проявляющаяся в виде желтоватого налета. Под действием света она исчезает. При прямом солнечном освещении полное исчезновение вуали происходит быстро, при искусственном или слабом солнечном освещении для этого требуется несколько дней или даже недель.



Поверхность до и после освещения

УТИЛИЗАЦИЯ

Линолеум Armstrong DLW может подвергаться биологической деструкции. Поскольку он изготавливается преимущественно из растительного сырья, его отходы разлагаются довольно быстро и не представляют опасности для окружающей среды. Их можно и сжигать: линолеум горит подобно древесине и может служить источником полезной энергии. В принципе, отслужившие свой срок напольные покрытия из линолеума могут после соответствующей очистки подвергаться вторичной переработке, однако в настоящее время это нерентабельно из-за высокой стоимости перевозок и т.п.

За дополнительной информацией Вы можете обратиться в консультативный центр Armstrong DLW по тел. +49-7142-71-744.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Классификация по EN 685	MARMORETTE 2,0 mm	MARMORETTE 2,5 mm	MARMORETTE 3,2 mm	LINORETTE 2,5 mm	DECORETTE 2,5 mm	DECORETTE 3,2 mm	GRANETTE 2,5 mm	GRANETTE 3,2 mm	COLORETTE 2,5 mm	COLORETTE 3,2 mm	UNI WALTON 2,5 mm	UNI WALTON 3,2 mm	LINODUR 4,0 mm	MARMORETTE K 4,0 mm	MARMORETTE LCH 2,5 mm	MARMORETTE LCH 3,2 mm	LINODUR LCH 4,0 mm	LINOPLAN 2,5 mm	Примеры использования	
Жилые помещения классы 21-23 низкая - высокая	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	КВАРТИРА прихожая, кухня, столовая, спальня, гостиная, комната-мастерская
Служебные помещения классы 31-32 низкая - нормальная	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ОФИС/ГОСТИНИЦА/МАГАЗИН отдельные офисы, зал заседаний, выставочный зал, канцелярия, гостиничный номер, бутик
класс 33 высокая	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ШКОЛА/УНИВЕРСИТЕТ/ДЕТСКИЙ САД учительская, кабинет директора, классные помещения, аудитории, библиотека, практикум
класс 34 очень высокая	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	БОЛЬНИЦА/САНАТОРИЙ административные помещения, лечебные кабинеты, рентгеновские и диагностические кабинеты, палаты, коридор, приемные, реабилитационные центры, дома престарелых
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ОБЩЕСТВЕННОЕ ПИТАНИЕ/ТОРГОВЛЯ гостиничный вестибюль, ресторан, кафе, специализированный магазины, аптека
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	КУЛЬТУРНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ музей, галерея, библиотека, церковь
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ОФИС/ ГОСТИНИЦА вход, регистратура, лестницы, коридор, большие офисы, актовый зал, танцплощадка
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ШКОЛА/УНИВЕРСИТЕТ/ДЕТСКИЙ САД вход, коридор, лестница, аудитория, столовая, мастерские, рекреационные помещения
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	БОЛЬНИЦА/САНАТОРИЙ/ИНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ вход, лестница, коридор, приемная, хозблок (кроме кухни), детский дом, казарма, тюрьма
Производственные помещения класс 41 низкая	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ОБЩЕСТВЕННОЕ ПИТАНИЕ/ТОРГОВЛЯ вход, лестница, закусовая, танцплощадка, торговый зал, универсам, парикмахерская, столовая
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	КУЛЬТУРНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ демонстрационный зал, конгресс-центр, молодежный центр, кинотеатр, аэровокзал
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	ЦЕХ/СКЛАД "сидячие" профессии, сборка электронных и точных механических приборов
класс 42 нормальная	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	"сидячие" профессии, сборка электронных приборов, складские помещения	
класс 43 высокая	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	складские помещения, типографии, цеха с автопогрузчиками и кранами	

● В этих случаях для поддержания хорошего внешнего вида требуется более частая уборка

Технические характеристики линолеума Armstrong DLW всех типов подтверждаются свидетельством RAL (если Вы хотите с ним ознакомиться, мы с удовольствием вышлем его Вам).

MARMORETTE

Обозначение в банке данных

RAL-номер

L-marmo 20
949A

L-marmo 25
949B

L-marmo 32
949C

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Marmorette 2,0	Marmorette 2,5	Marmorette 3,2
Тип покрытия	EN 548			линолеум	
Рисунок				мрамор	
Основа				джут	

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс		B1 Z- PA III 6.194	
Еоручность по ÖNORM	B 3810	класс		B1/Q1	
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа		R 10	
Шумопоглощение	ISO 140-8	дБ	3	4	6






Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см		200	
Длина рулона	EN 426	м		20-31	
Общая толщина	EN 428	мм	2,0	2,5	3,2
Общий вес	EN 430	г/м ²	2.400	2.900	3.800
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,07	0,08	0,10
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень		6	
Сопrotивление прохoжд. тока	EN 1081	Ом макс.		-	
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.		200	
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ		< 2,0	
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,012	0,015	0,018
Теплоотвод	DIN 52614	ступень		II, достаточно теплый	

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.	21-23 высок.	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-32 норм.	31-34 оч. высок.	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41 низк.	41-42 норм.	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

LINORETTE

Обозначение в банке данных
RAL-номер
Описание продукта по EN 548

L-linor 25
1285A

Свойство	Стандарт	Единица	Linorette 2,5 Значение
Тип покрытия	EN 548		линолеум
Рисунок			мрамор
Основа			джут

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z- PA III 6.194
Еорючесть по ÖNORM	B 3810	класс	B1/Q1
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 9
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	4

Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200
Длина рулона	EN 426	м	20-31
Общая толщина	EN 428	мм	2,5
Общий вес	EN 430	г/м ²	2.900
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,08
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6
Сопротивление прожод. тока	EN 1081	Ом макс.	-
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

DECORETTE

Обозначение в банке данных

L-decor 25

L-decor 32

RAL-номер

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Decorette 2,5	Decorette 3,2
Тип покрытия	EN 548		линолеум	
Рисунок			мрамор с вкраплениями двух цветов	
Основа			джут	

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1-Z-PA III 6.194	
Еорючьсть по ÖNORM	B 3810	класс	B1/Q1	
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 9	
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	4	6







Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200	
Длина рулона	EN 426	м	20-31	
Общая толщина	EN 428	мм	2,5	3,2
Общий вес	EN 430	г/м ²	2.900	3.800
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,08	0,10
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6	
Сопротивление прожд. тока	EN 1081	Ом макс.	-	
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200	
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0	
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015	0,018
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый	

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

GRANETTE

Обозначение в банке данных
RAL-номер
Описание продукта по EN 548

L-grane 25 L-grane 32
1287

Свойство	Стандарт	Единица	Granette 2,5 Значение	Granette 3,2
Тип покрытия	EN 548		линолеум	
Рисунок			гранулы	
Основа			джут	

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z-PA III 6.194	
Еорючность по ÖNORM	B 3810	класс	B1/Q1	
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R9	
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	4	6

Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200	
Длина рулона	EN 426	м	20-31	
Общая толщина	EN 428	мм	2,5	3,2
Общий вес	EN 430	г/м ²	2.900	3.800
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,08	0,10
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6	
Сопротивление прожод. тока	EN 1081	Ом макс.	-	
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200	
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0	
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015	0,018
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый	

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

COLORETTE

Обозначение в банке данных

RAL-номер

L-color 25
1147B

L-color 32
1147C

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Colorette 2,5	Colorette 3,2
Тип покрытия	EN 548		линолеум	
Рисунок			в крапинку	
Основа			джут	

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z- PA III 6.194	
Еоручность по ÖNORM	B3810	класс	B1/Q1	
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 9	
Шумопоглощение	ISO 140-8	дБ	4	6


Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200	
Длина рулона	EN 426	м	20-31	
Общая толщина	EN 428	мм	2,5	3,2
Общий вес	EN 430	г/м ²	2.900	3.800
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,08	0,10
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6	
Сопrotивление прожод. тока	EN 1081	Ом макс.	-	
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200	
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0	
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015	0,018
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый	

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

UNI WALTON

Обозначение в банке данных
RAL-номер
Описание продукта по EN 548

L-uniwa 25
943B
L-uniwa 32
943C

Свойство	Стандарт	Единица	Uni Walton 2,5 Значение	Uni Walton 3,2 Значение
Тип покрытия	EN 548		линолеум	
Рисунок			одноцветный	
Основа			джут	

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z- PA III 6.194	
Еорючесть по ÖNORM	B3810	класс	B1/Q1	
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 9	
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	4	6


Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200	
Длина рулона	EN 426	м	20-31	
Общая толщина	EN 428	мм	2,5	3,2
Общий вес	EN 430	г/м ²	2.900	3.800
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,08	0,10
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6	
Сопротивление прожод. тока	EN 1081	Ом макс.	-	
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200	
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0	
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015	0,018
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый	

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

LINODUR

Обозначение в банке данных

L-linod 40

RAL-номер

952

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Linodur 4,0 Значение
Тип покрытия	EN 548		линолеум
Рисунок			муар
Основа			джут

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z- PA III 6.28
Еорючесть по ÖNORM	B3810	класс	B1/Q1
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 11 (реком. R 10)
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	6



Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200
Длина рулона	EN 426	м	20-31
Общая толщина	EN 428	мм	4,0
Общий вес	EN 430	г/м ²	4.700
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,10
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6
Сопротивление прожогд. тока	EN 1081	Ом макс.	-
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,023
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-43 высок.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

ДВУХСЛОЙНОЕ ПОКРЫТИЕ MARMORETTE K

Armstrong DLW выпускает специальные двухслойные покрытия из линолеума, обеспечивающие повышенную изоляцию от проникновения шума.

MARMORETTE K

Это покрытие состоит из двух слоев: Armstrong DLW Marmorette и подложки из пробкового мата Armstrong DLW Korkment, прочно связанных друг с другом под действием высокого давления и высокой температуры.

Пробковая подложка обеспечивает повышенную изоляцию от проникновения шума (подробную информацию о пробковых матах Armstrong DLW Korkment см. ниже).

Эластичность и повышенная термоизолирующая способность этого двухслойного покрытия придает полам особую комфортность: по ним приятно ходить, ноги ощущают уютное тепло.

Armstrong DLW Marmorette K стоит использовать в помещениях с недостаточной звукоизоляцией. Однако это покрытие, как и любые другие напольные покрытия с мягкой пружинящей подложкой, ни в коей мере не может заменить выполнения строительных норм по обеспечению надлежащей изоляции от проникновения шума.

Примечание:

Двухслойное покрытие Armstrong DLW Marmorette K обладает замечательными характеристиками и в отношении техники безопасности:

- Безопасность в отношении скольжения: R10 по перечню ZH 1/571, т.е. его можно использовать в помещениях с повышенной опасностью скольжения.
- Трудная воспламеняемость: B1 по DIN 4102.

Если по эстетическим соображениям возникает необходимость в иных, чем Marmorette K, цветах или рисунках, то можно достичь требуемой степени звукоизоляции и комфорта, укладывая любое покрытие из линолеума Armstrong DLW на пробковые маты Korkment толщиной 2,0 или 3,2 мм.

MARMORETTE K

Обозначение в банке данных

L-marmo aK 40

RAL-номер

953A

Описание продукта по EN 687

Marmorette K 4,0
Значение

Свойство	Стандарт	Единица	Значение
Тип покрытия	EN 687		двухслойное линолеумное покрытие
Рисунок			мрамор
Основа			джут

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z – PA III 6.597
Еоручность по ÖNORM	B3810	класс	B1/Q1
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 10
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	14





Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200
Длина рулона	EN 426	м	20-31
Общая толщина	EN 428	мм	4,0
Dicke der Основа	EN 429	мм	2,0
Общий вес	EN 430	г/м ²	3.900
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,15
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6
Сопrotивление прожод. тока	EN 1081	Ом макс.	–
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,04
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-33 высок.
Производственные объекты	EN 685	41 низк.

Дополнительные качества:

- Пригодность для стульев на колесиках  ✓
- Антистатика  ✓
- Пригодность для полов с обогревом  ✓
- Устойчивость к сигаретному жару  ✓
- Масло- и жиростойкость  ✓
- Стойкость к химикалиям  ✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

KORKMENT

Эластичная звукоизолирующая подложка для напольных покрытий из линолеума

Описание продукта по EN 548

Обозначение в банке данных

Armstrong DLW Korkment 2,0 / 3,2

U-korkm 20

U-korkm 32

Свойство	Стандарт	Единица	Значение 2,0 мм	Значение 3,2 мм
Общая толщина	EN 428	мм	2,0	3,2
Вес на единицу площади	EN 430	г/м ²	1200	1900
Ширина полос	EN 426	см	200	200
Остаточное углубление	EN 433	мм	<0,2	<0,3
Ост. углубление через 150 мин.	EN 433	мм	<1,1	<1,5
Термическое сопротивление	DIN 52612 часть 1	м ² К/Вт	0,026	0,034
Шумопоглощение	ISO 140-8	дВ	линолеум на Korkment 14	линолеум на Korkment 15

Подложка из Armstrong DLW Korkment улучшает звукоизолирующие качества напольных покрытий из линолеума.

Armstrong DLW Korkment производится из натурального сырья. В отличие от линолеума, он помимо связующего содержит только пробковый порошок.

Armstrong DLW Korkment отличается повышенной эластичностью, низким сопротивлением качению и высокой способностью к упругому восстановлению формы при повторных деформациях. Но основное его достоинство – стойкость к старению, поэтому его звукоизолирующие свойства сохраняются на долгий срок.

Свойства:

Шумопоглощение, долгосрочная эластичность, пригодность для стульев на колесиках, низкое сопротивление качению, пригодность для полов с обогревом.

Клей:

Armstrong DLW Korkment можно приклеивать с помощью любых дисперсионных, 2К-дисперсионных или порошковых клеев, пригодных для наклейки линолеума.

Внимание:

При отдельной укладке линолеум должен иметь такую же (или большую) толщину, что и подложка из Korkment!

ТОКОПРОВОДЯЩИЕ ПОКРЫТИЯ ИЗ ЛИНОЛЕУМА

1 ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Armstrong DLW выпускает покрытия с разным электрическим сопротивлением для использования в различных специальных помещениях. Созданные в результате интенсивных исследований фирмы Armstrong DLW, эти покрытия в последние годы находят широкое применение в разнообразных служебных и производственных объектах.

Полы с сопротивлением прохождению тока к заземлению порядка 1×10^8 ом, могут быть получены путем специальной, "токопроводящей", укладки линолеума Armstrong DLW LCH. Тем самым одновременно обеспечивается защита от статического электричества и выполняются условия электроизоляции помещения по стандарту VDE 0100.

2 ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К ТОКОПРОВОДЯЩИМ ПОКРЫТИЯМ

Как правило, заданные величины выражаются в виде максимальных значений сопротивления прохождению тока (в омах). При этом следует различать электрическое сопротивление покрытия в уложенном состоянии (R_1) и сопро-

тивление заземления в уложенном состоянии (R_2). Данные фирмы-изготовителя относятся к уложенному покрытию. Если речь идет о сопротивлении заземления определенной величины (R_2), то необходима проводящая укладка покрытия.

В некоторых производственных помещениях, например, на испытательных стендах, требуется также соблюдение необходимой величины переходного сопротивления RST по VDE 0100. Одновременное требование отвода статического заряда и высокой электроизоляции („двойное требование“) может быть выполнено только путем использования напольных покрытий, разработанных специально для этих целей. За дополнительной информацией по этому вопросу Вы можете обратиться в консультативный центр Armstrong DLW по тел. +49-7142-71658.

Статическая электризация может вызвать помехи в работе компьютеров или других электронных приборов. Напряжение заряда, вызывающего помехи, зависит от типа и экранирования прибора и соединительных кабелей. Рекомендации в отношении вычислительных центров можно получить у фирм-изготовителей компьютеров.

Обозначения величин электрического сопротивления

$1 \times 10^0 \Omega =$	$1 \Omega =$	1Ω
$1 \times 10^1 \Omega =$	$10 \Omega =$	10Ω
$1 \times 10^2 \Omega =$	$100 \Omega =$	100Ω
$1 \times 10^3 \Omega =$	$1 \text{ k}\Omega = \text{Кило } \Omega =$	$1'000 \Omega$
$1 \times 10^4 \Omega =$	$10 \text{ k}\Omega =$	$10'000 \Omega$
$5 \times 10^4 \Omega =$	$50 \text{ k}\Omega =$	$50'000 \Omega$
$1 \times 10^5 \Omega =$	$100 \text{ k}\Omega =$	$100'000 \Omega$
$1 \times 10^6 \Omega =$	$1 \text{ M}\Omega = \text{Мега } \Omega =$	$1'000'000 \Omega$
$1 \times 10^7 \Omega =$	$10 \text{ M}\Omega =$	$10'000'000 \Omega$
$1 \times 10^8 \Omega =$	$100 \text{ M}\Omega =$	$100'000'000 \Omega$
$1 \times 10^9 \Omega =$	$1 \text{ G}\Omega = \text{Гига } \Omega =$	$1'000'000'000 \Omega$
$1 \times 10^{10} \Omega =$	$10 \text{ G}\Omega =$	$10'000'000'000 \Omega$
$1 \times 10^{11} \Omega =$	$100 \text{ G}\Omega =$	$100'000'000'000 \Omega$
$1 \times 10^{12} \Omega =$	$1 \text{ T}\Omega = \text{Тера } \Omega =$	$1'000'000'000'000 \Omega$

3 АНТИСТАТИЧЕСКИЕ НАПОЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ

Понятие "антистатичности" для эластичных напольных покрытий определено в регистре RAL 725/3. Антистатическим считается покрытие, которое в ходе испытания по EN 1815 (при хождении по нему в обуви со стандартными подошвами), электризуется до напряжения не более **2,0 кВ**. Этим требованиям отвечают покрытия из линолеума Armstrong DLW (любой толщины), а также двухслойные линолеумные покрытия Armstrong DLW. Для антистатических покрытий сопротивление прохождению тока не имеет большого значения. При их укладке не требуется проведения каких-либо дополнительных технических мероприятий.

MARMORETTE LCH

Обозначение в банке данных

RAL-номер

L-marmo LCH 25
949BLL-marmo LCH 32
949CL

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Marmorette LCH 2,5	Marmorette LCH 3,2
			Значение	
Тип покрытия	EN 548		линолеум	
Рисунок			мрамор	
Основа			джут	

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z- PA III 6.194	
Еорючесть по ÖNORM	B 3810	класс	B1 / Q1	
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 10	
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	3	5





Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200	
Длина рулона	EN 426	м	20-31	
Общая толщина	EN 428	мм	2,5	3,2
Общий вес	EN 430	г/м ²	3.000	3.900
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,11	0,13
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6	
Сопротивление прожод. тока	EN 1081	Ом макс.	1 x 10 ⁸	
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	100	
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 0,5	
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015	0,018
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый	

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Токоотвод		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

LINODUR LCH

Обозначение в банке данных

RAL-номер

L-linod 40

952LCH

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Linodur LCH 4,0 Значение
Тип покрытия	EN 548		линолеум
Рисунок			муар
Основа			джут

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 Z- PA III 6.28
Еоручесть по ÖNORM	B3810	класс	B1/Q1
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 11 (реком. R 10)
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	6







Характеристики:

Ширина рулона	EN 426	см	200
Длина рулона	EN 426	м	20-31
Общая толщина	EN 428	мм	4,0
Общий вес	EN 430	г/м ²	4.900
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,13
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6
Сопrotивление прожд. тока	EN 1081	Ом макс.	1 x 10 ⁸
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	100
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 0,5
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,023
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-43 высок.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Токоотвод		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

LINOPLAN

Обозначение в банке данных

L-linopl 25

RAL-номер

Описание продукта по EN 548

Свойство	Стандарт	Единица	Linoplan 2,5 Значение
Тип покрытия	EN 548		линолеум
Рисунок			мрамор
Основа			полиэфирная ткань

Требования:

Пожаробезопасность	DIN 4102 T1	класс	B1 P-BWU 03-I-16.6.4
Еорючность по ÖNORM	B 3810	класс	B1/Q1
Безопасность против скольжения	ZH 1/571	группа	R 9
Шумопоглощение	ISO 140-8	dB	4




Характеристики:

Формат	EN 427	см/см	48x48
Количество	изготов.	кол-во/кор.	6,45 m ²
Общая толщина	EN 428	мм	2,5
Общий вес	EN 430	г/м ²	3.000
Остаточное углубление	EN 433	мм	0,08
Светопрочность красителя	ISO 105-B02	ступень	6
Сопrotивление прожд. тока	EN 1081	Ом макс.	–
Переходное сопротивление	VDE 0100	кОм мин.	200
Предельный электростат. заряд	EN 1815	кВ	< 2,0
Термическое сопротивление	DIN 52612 T1	м ² К/Вт	0,015
Теплоотвод	DIN 52614	ступень	II, достаточно теплый

Классификация:

Жилые объекты	EN 685	21-23 высок.
Служебные объекты	EN 685	31-34 оч. высок.
Производственные объекты	EN 685	41-42 норм.

Дополнительные качества:

Пригодность для стульев на колесиках		✓
Антистатика		✓
Пригодность для полов с обогревом		✓
Устойчивость к сигаретному жару		✓
Масло- и жиростойкость		✓
Стойкость к химикалиям		✓ кратковременно устойчив к действию разбавленных кислот

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1 ГАЛТЕЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ ARMSTRONG DLW HPR 2525 / 5050

Оба галтельных профиля - **HPR 2525** и **HPR 5050** - дополняют ассортимент плитусов Armstrong DLW и являются альтернативой системе с прямоугольным расположением плитусов. Работа с ними достаточно проста, с ней справится любой опытный рабочий-укладчик. **HPR 5050** может использоваться с покрытиями **любой толщины**, в то время как **HPR 2525** можно использовать лишь с покрытиями толщиной **не более 3,2 мм**. **HPR** укладывается после настилки напольного покрытия и годится для бесшовных полов любого типа.

1.1 Укладка

1. Напольное покрытие полностью укладывают по всей площади пола, с отступом от стен в случае **HPR 2525 - примерно на 6 см**, а в случае **HPR 5050 - примерно на 8 см** (наметку отбивают бечевкой). Клей, на который кладется покрытие, не должен заходить за наметку, т.к. в противном случае он может смешаться с контактным клеем, используемым для приклейки "плитусной" ленты, что приведет к снижению прочности склейки и появлению неровностей.

2. Галтельный профиль приклеивают контактным клеем (наноса его на обе склеиваемые поверхности). Скосы для внутренних и внешних углов обрезают с помощью усорезного приспособления, используя нож с серповидным лезвием или пилу.

3. Плитусную ленту - ширина ее в случае **HPR 2525 - ок. 16 см**, а в случае **HPR 5050 - ок. 18 см** - также приклеивают контактным клеем, наноса его на обе склеиваемые поверхности. На стене **на высоте примерно 10 см** делают наметку, которая служит одновременно границей нанесения клея и линией укладки.

4. Плитусные ленты смазывают клеем, затем с помощью металлического шаблона делают на них косые срезы. Подготовленную таким образом ленту укладывают

по наметке и прижимают к галтельному профилю. Перед углом (примерно за 1 м) ленту с помощью металлического шаблона срезают на ус, после чего ее опять-таки плотно прижимают к галтельному профилю.

5. Край плитусной ленты, выступающий примерно на 1 см над напольным покрытием, процарапывается чертилкой и обрезается крючковым ножом. При этом должен образоваться зазор порядка **0,5 мм**. В течение всего процесса укладки необходимо следить за плотностью прилегания плитусной ленты (постоянно придавливать, прижимать ее).

6. В заключение переход между галтельным плитусом и напольным покрытием обрабатывается, как и другие швы, т.е. фрезеруется и затем сваривается с помощью сварочного шнура Armstrong DLW.

1.2 Герметизация

Углы могут быть загерметизированы с помощью:

- а) подходящего по цвету эластичного герметика,
- б) подходящего по цвету сварочного шнура Armstrong DLW.

Для обработки последнего его подают с помощью пистолета для плавкого клея. После герметизации излишки удаляют с помощью гибкого резака или изогнутого серповидного ножа.

1.3 Изготовитель металлических шаблонов

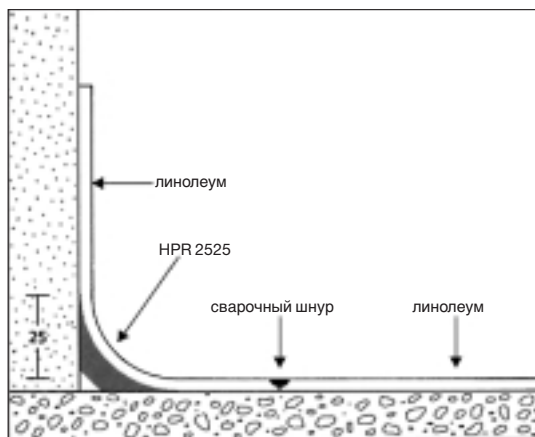
Фирма Wolff GmbH, Fußbodentechnik
Dieselstraße 19
D-71665 Vaihingen/Enz-Aurich
Tel. +49 70 42/95 11-0
Fax +49 70 42/95 11-44

1.4 Изготовитель герметиков

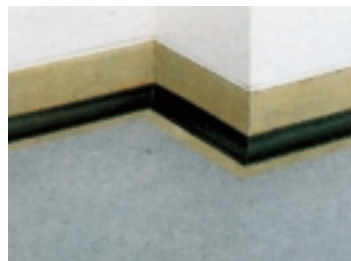
Фирма (Bela) Sarközy, Dichtstoffwerk
Spessartstraße 22
D-63579 Freigericht-Bernbach
Tel. +49 60 55/20 83
Fax +49 60 55/8 46 93

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

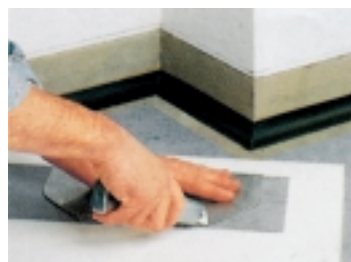
Галтельный профиль HPR 2525



Полностью приклеить напольное покрытие, сделав отступ от стен



Смонтировать профиль



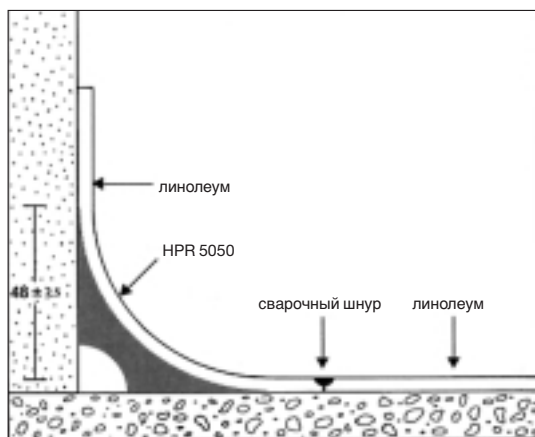
Вырезать углы с помощью шаблона



Обрезать выступающий край ленты

№ изделия	220095
Качество	пластик
Цвет	черный
Вид поставки	10 шт. по 2,5 пог. м в коробке

Галтельный профиль HPR 5050



Заделка шва с помощью сварочного шнура

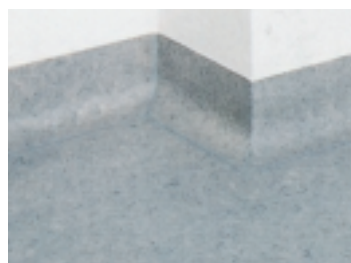


Заделка шва с помощью "пистолета"



№ изделия	220129
Качество	пластик
Цвет	черный
Вид поставки	10 шт. по 2,5 пог. м в коробке

Результат:
технически безупречный переход от пола к стене



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

2 ГАЛТЕЛЬНЫЙ ПЛИНТУС ARMSTRONG DLW HSLA / HSLG

Галтельные плинтусы изготавливаются под конкретный объект из материала напольного покрытия желаемого цвета (можно использовать любые покрытия, включая двухслойные на пробковой основе). Переход от пола к стене получается скругленным. Плинтус HSLA сохраняет свою форму благодаря алюминиевой подложке; плинтус HSLG имеет подложку из пластика, армированного стекловолокном. Галтельные плинтусы укладываются до настилки напольного покрытия и годятся для бесшовных полов любого типа.

2.1 Укладка

Для прирезки стыков и косой распиловки Armstrong DLW дает напрокат (за определенную плату) специальный электрический усорезный станок. Для оборудования небольших помещений можно обойтись и ручной усорезной пилой со специальным держателем. Если в помещении нет встроенных плинтусов, то галтельные плинтусы рекомендуется наклеить до покраски стен или оклейки обоями. Для приклеивания плинтусов используется контактный клей. Напольное покрытие укладывается встык с нижней кромкой плинтуса и с помощью копирующего ножа обрезается так, чтобы при настилке оставался зазор ок. 0,5 мм. Для герметизации шва используется сварочный шнур Armstrong DLW. Внутренние и внешние углы плинтуса HSLA могут быть закреплены с помощью специальных уголков.

2.2 Вид поставки и размеры

Изготовление из рулона линолеума шириной не менее 200 см.

Высота плинтуса: 10 см

Ширина основания: 6 см (HSLA)

Ширина основания: 5 см (HSLG)

Длина: 250 см (HSLA)

Длина: 200 см (HSLG)



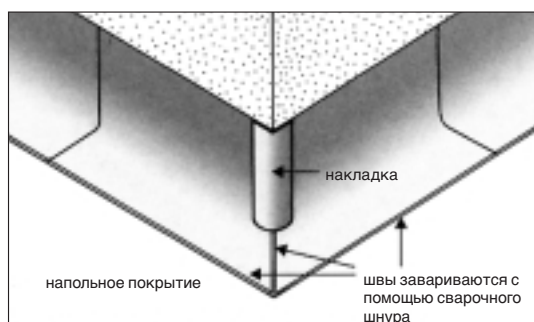
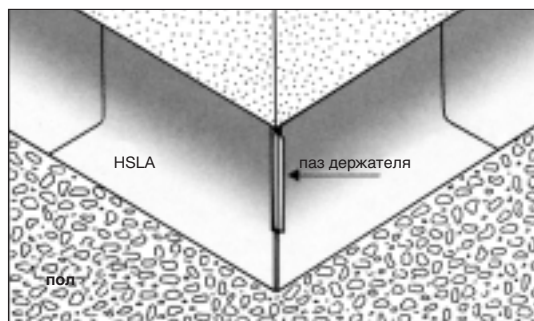
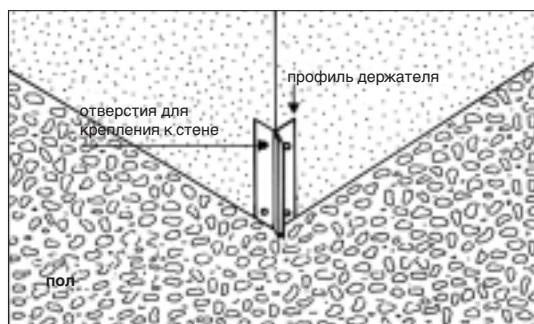
3 ВНУТРЕННИЕ И ВНЕШНИЕ УГОЛКИ ARMSTRONG DLW ДЛЯ HSLA

Внутренние и внешние уголки ARMSTRONG DLW были разработаны специально для плинтусов HSLA и состоят из держателя и накладки. Их используют в случае необходимости для закрепления плинтуса.

	Цвет	Вид поставки	№ изделия
Внутренний уголок	алюминий	10 шт.*	492868
Внешний уголок	алюминий	10 шт.*	492892

* включая 40 шурупов с крестообразным шлицем типа Sprax и 40 дюбелей S5 для монтажа держателей

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



3.1 Заделка углов

1. В углах помещения держатели крепятся к стене заподлицо с полом при помощи шурупов с потайной головкой. Там, где крепление на шурупах не представляется возможным, следует использовать контактный клей.

2. В пристенной части плинтуса делают вырез для держателя шириной 2 мм и только после этого оформляют ус (без такого выреза углы плинтуса разойдутся или, соответственно, перехлестнутся почти на 10 мм). Плинтус приклеивают контактным клеем; ширина шва в нижней части плинтуса не должна превышать 2 мм.

3. Паз держателя промазывают контактным клеем, и закрепляют в нем накладку. Удаляют избыток клея по краям накладки (во избежание попадания клея на плинтус рекомендуется предварительно защитить его липкой лентой).

4. Таким образом швы в нижней части плинтуса получаются достаточно узкими и могут быть без труда заварены с помощью сварочного шнура Armstrong DLW.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

4 ЛИНОЛЕУМНЫЙ СВАРОЧНЫЙ ШНУР ARMSTRONG DLW

Сварочный шнур Armstrong DLW выпускается в цветовой гамме линолеумных покрытий, а также бесцветным. В случае бесцветного шнура цвет шва определяется цветом напольного покрытия, т.е. под нормальным углом зрения шов не заметен. Сварочный шнур Armstrong DLW устойчив к действию растворителей и дезинфекционных средств.

4.1 Укладка

После полного затвердевания клея (этот процесс в зависимости от типа клея, температуры и влажности может длиться несколько дней) стыки/швы с помощью специальной фрезы разделяются на 2/3 глубины покрытия и тщательно вычищаются пылесосом. Ширина разделки должна составлять примерно 3,5 мм. Укладка сварочного шнура производится с помощью сварочного автомата или аппарата для ручной сварки со специальной насадкой 5 мм. При использовании насадки ширина ее задней части не должна быть больше ширины шва (3,5 мм). Следует строго соблюдать температуру сварки в пределах 400-450 °С и следить за тем, чтобы расплавленный шнур равномерно затекала в шов (скорость сварки примерно 2,5-3,0 погонных метра в минуту). Мы рекомендуем использование сварочного автомата, обеспечивающего постоянную температуру сварки и равномерную подачу сварочного шнура. Эти автоматы пригодны также и для сварки покрытий из ПВХ; для „переоборудования“ требуется лишь замена насадки. Выпуклая часть шва удаляется после сварки в два приема. Сначала, до полного остывания - с помощью серповидного ножа с опорными салазками, а затем, после остывания - заподлицо с поверхностью с помощью одного серповидного ножа.

4.2 Вид поставки

Толщина	ок. 4 мм
Рулоны	по 60 пог. м
Вес рулона	ок. 0,75 кг
Упаковка	коробка с рулоном

4.3 Рекомендации по сочетанию цветов

Обратите внимание на наши рекомендации по сочетанию цветов плавкой нити и напольного покрытия (см. каталог).

4.4 Расход

Полосы шир. 200 см	0,5 пог. м/м ²
Плитки 60 x 60 см	3,5 пог. м/м ²
Плитки 48 x 48 см	4,0 пог. м/м ²

5 МЕДНАЯ ЛЕНТА

Для токопроводящей укладки линолеума Armstrong DLW LCH фирма выпускает медную ленту в рулонах по 50 м.

УКЛАДКА

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ

Линолеум Armstrong DLW изготавливается из натурального и возобновляемого сырья. Это придает ему следующие свойства, которые необходимо учитывать при укладке:

А. Реакция на влажность

Под действием повышенной влажности воздуха, а также влаги, содержащейся в материале основания или клее, линолеум может изменять свои линейные размеры. Поэтому следует соблюдать приведенные ниже рекомендации в отношении основания и клеев.

Б. Вуаль созревания

В процессе созревания линолеума в сушильной камере на его поверхности образуется естественная вуаль, проявляющаяся в виде желтоватого налета. Под действием света она исчезает. При прямом солнечном освещении полное исчезновения происходит быстро, при искусственном или слабом солнечном освещении для этого требуется несколько дней или даже недель. Поэтому полосы и плитки, укладываемые на один пол, следует подвергать одинаковому освещению.

При соблюдении нижеследующих рекомендаций укладка линолеума Armstrong DLW осуществляется просто и легко.

1 ОСНОВАНИЕ

Линолеум Armstrong DLW можно укладывать на любую ровную, прочную, сухую и не имеющую трещин поверхность (см. также DIN 18365).

При использовании дисперсионных клеев плотные, водонепроницаемые поверхности, например, литой асфальт и грунтованные бесшовные полы, должны быть прошпаклеваны достаточно толстым слоем (не менее 2 мм); для этого хорошо подходят безусадочные шпаклевки на цементной основе.

Остаточная влажность различных бесшовных полов при нормальной толщине покрытия (т.е. не сильно превышающей минимальные требования DIN 18560) должна иметь следующие значения:

Бесшовное покрытие	Допустимая остаточная влажность в СМ-%
Цементное	≤ 2,0
Ангидритное и ангидритное наливное	≤ 0,5

2 КЛЕИ

Все используемые для укладки линолеума клеи в количестве 400-450 г/м² наносятся, как правило, шпателем с зубцовкой В1. Следует также учитывать рекомендации фирмы-изготовителя клея. В процессе наклейки линолеума необходимо постоянно следить за тем, чтобы его обратная сторона (джут) была достаточно хорошо смочена клеем.

Мы рекомендуем применять клеи, не содержащие летучих компонентов и растворителей (низко- и высококипящих).

Фирмы-изготовители

Henkel Bautechnik GmbH Erkrather Str. 230 D-40233 Düsseldorf Tel. +49 211/7379-0	UZIN UTZ AG Dieselstr. 3 D-89079 Ulm Tel. +49 7 31/4097-0
--	--

WULFF GmbH & Co. Wersener Str. 3 D-49504 Lotte Tel. +49 5404/8810	Kiesel Bauchemie GmbH & Co.KG Wolf-Hirth-Str. 2 D-73708 Esslingen Tel. +49 711/7 93 13 40
--	---

Wakol-Chemie GmbH Bottenbacher Str. 30 D-66954 Pirmasens Tel. +49 6331/8001-0	BOSTIK GmbH An der Bundesstr. 16 D-33829 Borgholzhausen Tel. +49 5425/80 1-0
---	---

Вышеназванные фирмы-изготовители приведены лишь в качестве примера; существуют и многие другие. Клеи для укладки линолеума можно заказать либо непосредственно на указанных выше фирмах, либо в сервис-бюро Armstrong DLW по тел. +49-7142 / 71 658.

3 ОБМЕР И ОПРЕДЕЛЕНИЕ НЕОБХОДИМОГО КОЛИЧЕСТВА ЛИНОЛЕУМА

3.1 Рулоны

Для определения необходимого количества рулонного материала необходимо знать длину и ширину полос. Поэтому перед обмером нужно определить направление укладки. Поперечные стыки допустимы только при длине полос свыше 5 м. Полосы, подходящие к дверным проемам, нишам и т. п., должны перекрывать эти участки. Боковые дверные проемы, ниши и т.п. можно застилать вставками.

УКЛАДКА

3.2 Плитка

Плитки, как правило, укладываются без соблюдения их ориентации (по специальному желанию они могут быть уложены и с соблюдением ориентации). Расположение плиток может быть параллельным или диагональным. Расход материала определяется застилаемой площадью плюс припуском на обрезы. При диагональном расположении припуск больше, чем при параллельном, в косоугольных или круглых помещениях он больше, чем в прямоугольных.

3.3 Лестничные ступени

Ступени вырезаются из рулонного материала. В случае продольного рисунка он должен располагаться параллельно боковому краю лестницы; это относится и к лестничным площадкам. Расход материала рассчитывается из числа ступеней, которые могут быть вырезаны из одного рулона. Винтовые лестницы требуют изготовления специальных шаблонов.

4 ХРАНЕНИЕ, ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ И УСЛОВИЯ УКЛАДКИ

Для того, чтобы линолеум Armstrong DLW полностью сохранил свои свойства, он должен храниться надлежащим образом. Рулонный линолеум хранят в вертикальном положении в сухом помещении с нормальной температурой. Выкроенные полосы свободно сворачивают лицевой стороной наружу и оставляют в вертикальном положении минимум на сутки в помещении, в котором они будут укладываться, при температуре не ниже 18 °С, не на прямом солнечном свете (см. раздел „Б. Вуаль созревания“). Таким образом достигается „акклиматизация“ материала к влажности и температуре помещения. В процессе укладки важна не только температура в помещении, необходимо также, чтобы температура основания была не ниже 15 °С, а относительная влажность воздуха - не выше 75 % (оптимально 40 - 60 %).

Необходимо следить за тем, чтобы в одном помещении укладывался линолеум из одной партии (с одним и тем же заводским номером) и в порядке возрастания номеров рулонов (это в равной мере относится к плиткам и полосам).

5 УКЛАДКА ЛИНОЛЕУМА

5.1 Полосы

Рекомендуется обрезать обе кромки полосы, даже если швы впоследствии будут свариваться, т.к. только ровно обрезанные кромки позволяют получить чистые и ровные стыки. Первая кромка обрезается без труда кромочным ножом для линолеума или специальным резаком. Вторую кромку можно обрезать одним из двух способов, положив полосы внахлест:

а) В небольших помещениях (до нанесения клея):

Нижняя полоса надрезается ножом вдоль уже обрезанного канта верхней, а надрезанная кромка дорезается в обратном направлении крючкообразным ножом.

б) В больших помещениях (после нанесения клея):

Кромка верхней полосы процарапывается рейсмусом или специальным резаком вдоль уже обрезанной кромки нижней приклеенной полосы, а надрезанная кромка дорезается крючкообразным ножом.

5.1.1 Прирезка стыков

Стыки следует прирезать таким образом, чтобы между полосами оставался просвет шириной около 0,5 мм. Обрезка производится вертикально или слегка наклонно, чтобы стык был „свободным“, т.е. чтобы полосы не касались друг друга.

5.1.2 Концы полос

При прирезке стыков следует учитывать возможные изменения размеров покрытия. Поэтому при поперечной стыковке длинных полос их концы лучше обрезать после посадки на клей.

5.1.3 Подгонка к дверным порогам, радиаторным нишам и т.п.

„Акклиматизированные“ в помещении полосы расправляются по полу, размечаются с помощью малки по дверным порогам, радиаторным нишам и т.п. и вырезаются. Затем полосы отгибаются наполовину, и на основание наносится клей.

5.2 Плитки

Плитки из линолеума изготавливаются по заказу. Их нужно укладывать как можно быстрее, не позже, чем через 8 недель после поставки. Хранить их следует в сухом помещении. Рекомендуются клеи см. в разделе „6 Наклейка“.

УКЛАДКА

6 НАКЛЕЙКА

Наклейка всегда производится по всей площади основания. При этом следует руководствоваться инструкциями фирмы-изготовителя клея. Важно правильно выбрать зубцовку шпателя и своевременно менять его полотно, а также как следует притирать линолеум к основанию. В процессе приклейки необходимо регулярно приподнимать линолеум, чтобы проверить, достаточно ли клея на его внутренней стороне.

6.1 Полосы

Прирезанные полосы отгибают назад. Затем на основание наносят клей, и через определенное время (указанное в фирменной инструкции по применению клея) полосы одну за другой укладывают на еще влажный клеевой слой и сразу же притирают или привальцовывают. Максимальное время укладки зависит от температуры и влажности в помещении, а также от впитывающей способности и влажности основания. При продольной застилке коридоров полосы отгибают поперек. При укладке на клей нельзя допускать образования воздушных пузырей, воздух должен быть “выдавлен” с боков. Оставшиеся под линолеумом “пустоты” можно определить, постукивая по его поверхности молотком; в этих местах линолеум можно проколоть, чтобы выпустить воздух. Для снятия напряжений концы полос распрямляют, сворачивая их в обратном направлении.

6.2 Плитки

После нанесения клея укладывают первые плитки (квадратом или линией), от которых затем будет осуществляться застилка. В случае больших помещений во избежание перекосов рекомендуется ступенчатая застилка. Для того, чтобы обратная сторона плитки была достаточно смочена клеем, их нужно тщательно притирать или придавливать. Иногда такой процесс приходится повторять несколько раз.

Клей	Зубцовка	Расход
2 К- Дисперсионный	B1	400-500 г/м ²

7 СВАРКА ШВОВ

Согласно памятке 2/93 Технической комиссии по строительным клеям (ТКВ) объединения промышленности клеящих веществ, Дюссельдорф, рекомендуется сваривать швы легкоплавкой нитью. В особенности это относится к покрытиям, часто подвергаемым мокрой или генеральной чистке, а также уложенным на гигроскопичных основаниях, например,

ДСП. Сама сварка производится либо аппаратом для ручной сварки, либо сварочным автоматом после схватывания клея, т.е. в случае дисперсионных клеев примерно через 48 часов после укладки (см. также рекомендации производителя клея). Если проводить сварку до этого времени, то высокая температура может изменить клеевой слой вблизи шва и тем самым ухудшить качество склеивания.

Внимание: В случае, если линолеум еще недостаточно долго выдерживался на свету (см. раздел “В. Вуаль созревания”), может наблюдаться разница в окраске полос и швов. После исчезновения вуали эта разница пропадает.

8 ОСНОВАНИЕ ИЗ МАТЕРИАЛА “DLW KORKMENT”

В качестве звукоизолирующей подкладки для линолеума Armstrong DLW рекомендуется использовать исключительно пробковые маты „Armstrong DLW Korkment“. Пробковые маты можно укладывать на любые подготовленные основания.

Направление полос подкладки может совпадать с направлением полос линолеума, в этом случае “верхние” швы должны быть сдвинуты как минимум на 50 см по отношению к “нижним”. Но маты можно укладывать и поперек линолеума. Под швы маты обрезаются так называемым двойным срезом по линейке с помощью крючкообразного или трапецевидного ножа.

Для приклеивания как пробковых матов, так и линолеума применяются дисперсионные, порошковые или двухкомпонентные дисперсионные клеи. Количество клея зависит от толщины покрытия и условий его последующей эксплуатации. Верхний слой можно укладывать только после того, как полностью схватится клей под подкладкой.

При повышенных нагрузках, например, в больничных помещениях, пробковые маты можно укладывать обратной (джутовой) стороной вверх.

Расход клея при укладке пробковых матов “Armstrong DLW Korkment“:

Клей	Зубцовка	Расход
Порошковый	B1/B2	400 – 600 г/м ²
2 К- Дисперсионный	B1	400 – 500 г/м ²
Дисперсионный	B1	300 – 400 г/м ²

УКЛАДКА

9 УКЛАДКА ЛИНОЛЕУМА DLW НА ПОЛЫ С ПОДОГРЕВОМ

В принципе линолеум Armstrong DLW можно укладывать на нагреваемые полы, т.к. его термическое сопротивление столь мало, что оно практически не оказывает влияния на функционирование отопления (см. памятку „Эластичные и текстильные напольные покрытия и паркет на полах с подогревом“, выпущенную Союзом германских строительных предприятий).

9.1 Сухие конструкции

Сухие конструкции могут состоять из ангидритных или гипсолитовых плит. Перед укладкой линолеума швы на них должны быть зашпаклеваны.

9.2 Мокрые конструкции

В случае мокрых конструкций трубы или кабели отопления укладываются в незастигший цементный или ангидритный монолитный пол. Теплотехники должны позаботиться о том, чтобы влага, выступающая при нагревании, улетучилась до укладки покрытия. Для этого они должны провести предписанный цикл нагрева/остывания и выдать соответствующий протокол. Такой протокол снимает с укладчиков необходимость проведения проверки на влажность, особенно в тех случаях, когда это невозможно или затруднительно (например, в случае полов с обогревом проверка возможна лишь если на монолитном полу отмечены соответствующие места).

10 УКЛАДКА ЛИНОЛЕУМА DLW НА ТОКОПРОВОДА ОСНОВАНИЯ

Полы с сопротивлением прохождению тока к заземлению на землю порядка 1×10^8 ом, могут быть получены путем специальной укладки линолеума Armstrong DLW LCH. Заземление токопроводящих полов - дело электриков, обязанных соблюдать нормы VDE. Применяемый клей должен быть равномерно токопроводящим. Светлые токопроводящие клеи с добавкой волокон не отвечают в полной мере этому требованию. Информацию о марке клея и системе токоотвода можно получить либо непосредственно у изготовителя, либо в сервис-бюро DLW по тел. 49-7142-71658

Ниже описаны наиболее часто используемые системы токоотвода.

10.1 Укладка на медные ленты

Под каждой полосой (или каждым рядом плиток) прокладывается сплошная медная лента. Все продольные ленты соединены двумя поперечными. В двух местах помещения, а в больших помещениях ($> 40 \text{ м}^2$) в нескольких местах предусматривается возможность подключения кабеля для выравнивания потенциалов. Для токопроводящей укладки линолеума Armstrong DLW LCH фирма предлагает медную ленту в рулонах по 50 м.

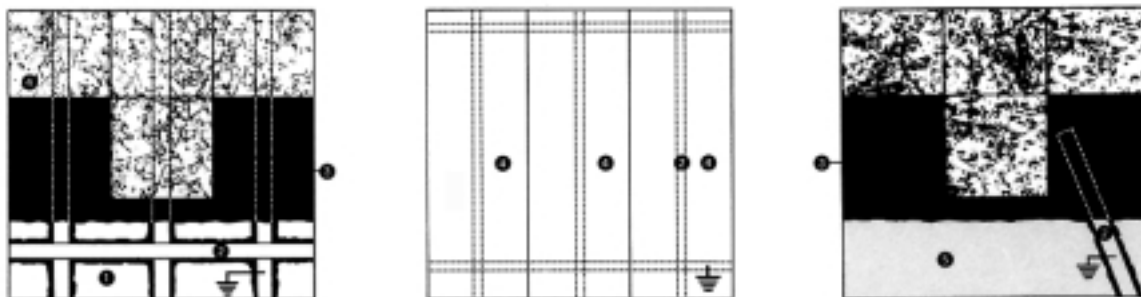
10.2 Укладка на проводящий слой

Токопроводящий слой наносится в соответствии с инструкцией фирмы-изготовителя. На основание в предусмотренных для подключения местах наклеивается медная лента длиной 1 м. Таких мест должно быть два, а в больших помещениях ($> 40 \text{ м}^2$) - несколько. Максимальное расстояние до ближайшего места заземления не должно превышать 10 м.

10.3 Укладка при “двойном требовании”

Линолеум Armstrong DLW LCH обладает токопроводностью и одновременно отвечает требованиям изоляции помещения по DIN 57100/VDE 0100T410. По вопросам, связанным с этой проблемой, рекомендуем Вам обращаться в наш консультационный центр по тел. +49-7142-71658.

УКЛАДКА



- 1 прошпаклеванный монолитный пол
- 2 медная лента
- 3 токопроводящий клей
- 4 токопроводящее покрытие
- 5 проводящий слой

11 ОСОБЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

11.1 Стулья на колесиках

Стулья и кресла на колесиках, используемые в помещениях с эластичными напольными покрытиями, должны иметь колесики типа W по EN 12529 (DIN 68131), т.е. из мягкого материала. Это следует учитывать при их покупке или использовании.

Наши эксперты по вопросам укладки напольных покрытий:

Фолькер Вайсман тел. +49 71 42/71-2 55

Штефан Брендель тел. +49 71 42/71-7 35

факс +49 71 42/71-1 46

УКЛАДКА



Работа по плану - одно из важнейших условий успешной работы.



Проверка основания на влажность, а также определение температуры и влажности воздуха в помещении.



Полосы прирезаются, маркируются, свободно сворачиваются лицевой стороной наружу и оставляются в помещении в вертикальном положении.



Свободно лежащие полосы вырезаются по месту (на рисунке показана прирезка к радиаторной нише).



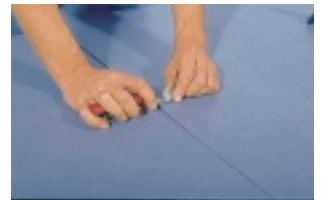
Перенос профиля двери на линолеум с помощью малки.



Покрывало вырезается по намеченному контуру.



Обрезку первой кромки лучше всего производить кромочным ножом или специальным резаком для линолеума.



Самый надежный способ прирезки швов: разметка верхней полосы рейсмусом,двигаемым вдоль уже обрезанной кромки нижней полосы.



Срезание верхней кромки с помощью крючкообразного ножа.



Шов не должен быть слишком плотным, между кромками соседних полос должен оставаться зазор около 0,5 мм.



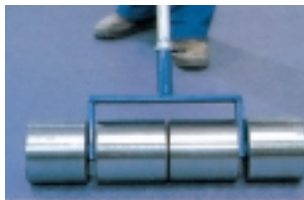
Прирезанные полосы отгибают либо поперек до половины длины помещения, либо вдоль (например, в коридорах).



Клей наносится так, чтобы он полностью смочил всю обратную сторону покрытия.



Притирка полос специальной металлической гладилкой, обтянутой тканью...



...или специальным валиком, который благодаря своей "двойной" конструкции оказывает достаточное давление даже при небольших неровностях.



Пустоты под уложенным и притертым линолеумом можно "услышать", простукивая поверхность молотком.



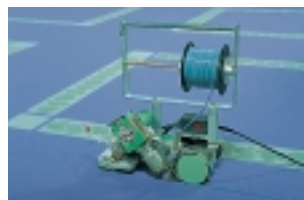
Если воздушный пузырь не удастся "выдавить" сбоку, делают так: линолеум протыкают острием ножа (выбирают по возможности темный участок рисунка), выдавливают воздух и снова тщательно притирают.



Фрезерование шва



Сварка аппаратом для ручной сварки



На больших объектах имеет смысл пользоваться сварочным автоматом



Выравнивание шва производится в два этапа: сначала ножом с "салазками", а затем просто острым ножом.

УКЛАДКА

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ ПОКРЫТИЯ ARMSTRONG DLW LINOPLAN

Линолеум Armstrong DLW изготавливается из натурального и возобновляемого сырья. Это придает ему некоторые особые свойства, которые необходимо учитывать при укладке:

А. Реакция на влажность

Под действием повышенной влажности воздуха, а также влаги, содержащейся в материале основания или клее, линолеум может изменять свои линейные размеры. Поэтому следует соблюдать приведенные ниже рекомендации в отношении основания и клеев.

Б. Вуаль созревания

В процессе созревания линолеума в сушильной камере на его поверхности образуется естественная вуаль, проявляющаяся в виде желтоватого налета. Под действием света она исчезает. При прямом солнечном освещении полное исчезновения происходит быстро, при искусственном или слабом солнечном освещении для этого требуется несколько дней или даже недель. Поэтому плитки, укладываемые на один пол, следует подвергать одинаковому освещению.

При соблюдении нижеследующих рекомендаций укладка Armstrong DLW LINOPLAN осуществляется просто и легко.

1 ОСНОВАНИЕ

Armstrong DLW LINOPLAN можно укладывать на любую ровную, прочную, сухую и не имеющую трещин поверхность (см. также DIN 18365). При использовании дисперсионных клеев плотные, водонепроницаемые поверхности, например, литой асфальт и грунтованные бесшовные полы, должны быть прошпаклеваны достаточно толстым слоем (не менее 2 мм); для этого хорошо подходят безусадочные шпаклевки на цементной основе.

Остаточная влажность различных бесшовных полов при нормальной толщине покрытия (т.е. не сильно превышающей минимальные требования DIN 18560) должна иметь следующие значения:

Бесшовное покрытие	Допустимая остаточная влажность в СМ-%
Ангидритное	≤ 0,5
Ангидритное наливное	≤ 0,5
Цементное	≤ 2,0

2 КЛЕИ

Мы рекомендуем применять клеи, не содержащие летучих компонентов и растворителей (низко- и высококипящих). Следует также учитывать рекомендации фирмы-изготовителя клея. В процессе наклейки покрытия необходимо постоянно следить за тем, чтобы его обратная сторона была достаточно хорошо смочена клеем.

Фирмы-изготовители

Fa. Henkel GmbH
Erkrather Str. 230
D-40019 Düsseldorf
Tel. +49 211 /7379-0

Fa. Uzin Utz AG
Dieselstr. 3
D-89079 Ulm
Tel. +49 731/4097-0

Fa. Wulff GmbH & Co.
Wersener Str. 3
D-49504 Lotte
Tel. +49 5404/8810

Fa. Kiesel Bauchemie GmbH & Co.KG
Wolf-Hirth-Str. 2
D-73708 Esslingen
Tel. +49 711/93134-0

Fa. Wakol GmbH
Bottenbacher Str. 30
D-66954 Pirmasens
Tel. +49 6331/8001-0

Fa. Bostik GmbH
An der Bundesstr. 16
D-33829 Borgholzhausen
Tel. +49 5425/801-0

F. Ball & Co Ltd.
Churnestide
Business Park
Station Road
Cheddleton
Leek
Staffordshire
United Kingdom
Tel. +44 15 38 36 16 33

Laybond Products
Riverside
Saltney
Chester
United Kingdom
Tel. +44 12 44 67 47 74

Mapei S.p.A.
Via Cafiero 22
I-20158 Milano
Tel. +39 23 76 73

Bostik - Mang S.A.
BP 46
F-77252 Brie Comte
Robert Cedex
Tel. +33 164 42 12 12

SLC Rinaldi S.p.A.
Via dell'industria 13
I-35020 Brugin
Tel. +39 49 58 06 90 00

Akzo Nobel
P.O. Box 11550
SE-10061 Schweden
Tel. +46 87 43 41 11

Клеи для укладки Armstrong DLW LINOPLAN можно заказать либо непосредственно на фирме-изготовителе, либо в сервис-бюро Armstrong DLW по тел. +49-7142/71658.

УКЛАДКА

3 ОБМЕР И ОПРЕДЕЛЕНИЕ НЕОБХОДИМОГО КОЛИЧЕСТВА ЛИНОЛЕУМА

Плитки, как правило, укладываются без соблюдения их ориентации (по специальному желанию они могут быть уложены и с соблюдением ориентации). Расположение плиток может быть параллельным или диагональным. Расход материала определяется застилаемой площадью плюс припуском на обрезы. При диагональном расположении припуск больше, чем при параллельном, в косоугольных или круглых помещениях он больше, чем в прямоугольных.

4 ХРАНЕНИЕ, ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ И УСЛОВИЯ УКЛАДКИ

Для того, чтобы плитки полностью сохранили свои свойства, они должны храниться надлежащим образом.

Перед укладкой плитки хранят в сухом, не слишком теплом помещении (не в котельных!). Нельзя ставить больше 8 коробок одну на другую. При слишком низких температурах хорошего качества укладки плитки LINOPLAN добиться нельзя. Оптимальные условия - температура помещения не ниже 18 °С, температура основания не ниже 15 °С, относительная влажность воздуха - не выше 75 % (оптимально 40 - 60 %). Но и при указанных температурах покрытие должно перед укладкой пройти „акклиматизацию“. Поэтому рекомендуется доставлять коробки с плиткой на объект за несколько дней до укладки. Необходимо следить за тем, чтобы в одном помещении укладывались плитки из одной партии (с одним и тем же заводским номером) и в порядке возрастания номеров коробок.

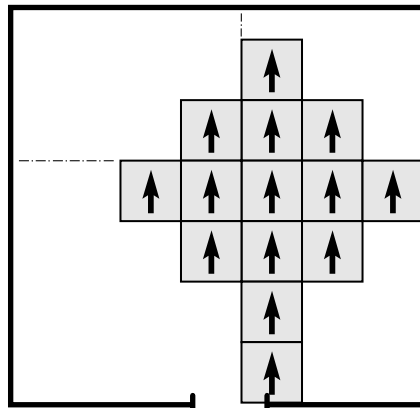
5 УКЛАДКА ARMSTRONG DLW LINOPLAN

Плитки можно укладывать двумя способами:

а) Параллельная укладка

Перед укладкой с помощью бечевки отбивается линия, параллельная основному фронту помещения. Расстояние от стены

должно быть кратным величине плитки минус 1 см. В коридорах отсчет можно вести не от стен, а от дверного порога. На полученной линии отмечают исходную точку.



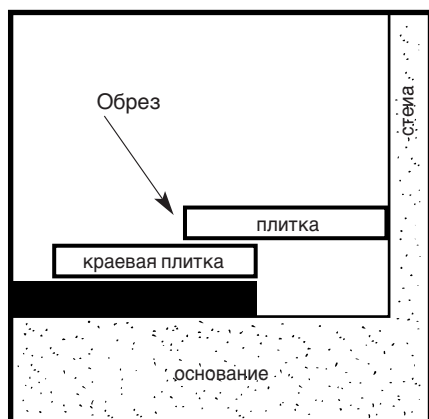
Параллельная укладка плиток

Разметка должна проводиться таким образом, чтобы на наиболее заметных местах, например, при входе, укладывались целые (или почти целые) плитки, а не узкие полоски. Начиная от исходной точки, плитки свободно укладывают вдоль разметки и слегка прижимают (стопками плиток). В больших помещениях этот ряд оставляют лежать, пока не будет полностью уложен соседний ряд; в небольших помещениях достаточно оставить лишь одну плитку.

б) Диагональная укладка

Прежде всего с помощью бечевки отбивается линия, являющаяся осью симметрии помещения. Затем прикидывают, как плитки подойдут к стенам и входу. Диагональ плитки равна ее стороне $\times 1,4$. Если получится, что у стен и входа окажутся лишь маленькие треугольники, то ось помещения смещают на четверть диагонали. Так же поступают и с исходной точкой. В несимметричных помещениях с помощью бечевки отмечают линию, параллельную главному фронту и отстоящую от него на расстояние, кратное диагонали плитки минус 1 см. И здесь нужно рассчитать так, чтобы у входа были полные или почти полные плитки, а между ними достаточно большие треугольники. Затем вдоль разметки свободно кладут двойной ряд плиток, так чтобы противолежащие углы плиток первого ряда лежали на линии, а плитки второго ряда касались ее своими углами.

УКЛАДКА



Обрез краевых плиток

После этого в больших помещениях укладывают первый диагональный ряд; в небольших - достаточно одной плитки. После нанесения клея на основание краевые плитки обрезают крючкообразным или трапецевидным ножом.

6 НАКЛЕЙКА

Наклейка всегда производится по всей площади основания. При этом следует руководствоваться инструкциями фирмы-изготовителя клея. Важно правильно выбрать зубцовку шпателя и своевременно менять его полотна, а также как следует притирать плитку к основанию. В процессе приклейки необходимо регулярно проверять, достаточно ли клея на внутренней стороне плиток.

После нанесения клея начинают укладку плиток от исходной точки или линии. В случае больших помещений во избежание перекосов рекомендуется ступенчатая застилка. Для того, чтобы обратная сторона плитки была достаточно смочена клеем, их нужно тщательно притирать или придавливать. Иногда такой процесс приходится повторять несколько раз.

7 СВАРКА ШВОВ

Согласно памятке ТКВ-4 Технической комиссии по строительным клеям объединения промышленности клеящих веществ, Дюссельдорф (июль 1998 г.), рекомендуется сваривать швы сварочным шнуром для линолеума. В особенности это относится к покрытиям, часто подвергаемым мокрой или генеральной чистке, а также уложенным на гигроскопичных основаниях, например, ДСП. Сама сварка производится либо

аппаратом для ручной сварки, либо сварочным автоматом после схватывания клея, т.е. в случае дисперсионных клеев примерно через 48 часов после укладки (см. также рекомендации производителя клея).

Если проводить сварку до этого времени, то высокая температура может изменить клеевой слой вблизи шва и тем самым ухудшить качество склеивания.

Внимание: В случае, если линолеум еще недостаточно долго выдерживался на свету (см. раздел "В. Вуаль созревания"), может наблюдаться разница в окраске полос и швов. После исчезновения вуали эта разница пропадает.

8 ОСНОВАНИЕ ИЗ МАТЕРИАЛА "ARMSTRONG DLW KORKMENT"

В качестве звукоизолирующей подкладки для Armstrong DLW LINOPLAN рекомендуется использовать исключительно пробковые маты „Armstrong DLW Korkment“. Пробковые маты можно укладывать на любые подготовленные основания.

Направление полос подкладки может совпадать с направлением плиток, в этом случае "верхние" швы должны быть сдвинуты как минимум на 50 см по отношению к "нижним". Но маты можно укладывать и поперек линолеума. Под швы маты обрезаются так называемым двойным срезом по линейке с помощью крючкообразного или трапецевидного ножа.

Для приклеивания пробковых матов применяются дисперсионные, порошковые или двухкомпонентные дисперсионные клеи. Количество клея зависит от толщины покрытия и условий его последующей эксплуатации. Верхний слой можно укладывать только после того, как полностью схватится клей под подкладкой.

Клеи для пробковых матов Armstrong DLW Korkment можно заказать либо непосредственно на фирме-изготовителе, либо в сервис-бюро Armstrong DLW по тел. +49-7142/71658.

При повышенных нагрузках, например, в больничных помещениях, пробковые маты можно укладывать обратной (джутовой) стороной вверх.

УКЛАДКА

9 УКЛАДКА ARMSTRONG DLW LINOPLAN НА ПОЛЫ С ПОДОГРЕВОМ

В принципе Armstrong DLW LINOPLAN можно укладывать на нагреваемые полы, т.к. его термическое сопротивление столь мало, что оно практически не оказывает влияния на функционирование отопления (см. памятку „Эластичные и текстильные напольные покрытия и паркет на полах с подогревом“, выпущенную Союзом германских строительных предприятий).

9.1 Сухие конструкции

Сухие конструкции могут состоять из ангидритных или гипсолитовых плит. Перед укладкой Armstrong DLW LINOPLAN швы на них должны быть зашпаклеваны.

9.2 Мокрые конструкции

В случае мокрых конструкций трубы или кабели отопления укладываются в незастывший цементный или ангидритный монолитный пол. Теплотехники должны позаботиться о том, чтобы влага, выступающая при нагревании, улетучилась до укладки покрытия. Для этого они должны провести предписанный цикл нагрева/остывания и выдать соответствующий протокол. Проверку монолитного пола на влажность можно проводить только в местах, указанных специалистами по заливке пола. Если таких мест не предусмотрено, то укладчики линолеума должны сообщить о своих сомнениях заказчику в письменном виде.

10 ЧИСТКА И УХОД

Подрядчик передает заказчику письменные инструкции по уходу за напольным покрытием согласно VOB DIN 18365 часть C, абз. 3.1.4.

Бесплатно предоставляются следующие печатные материалы:

- **Рекомендации по чистке и уходу за линолеумом Armstrong DLW**
- **Советы хозяйке: Как сохранить красоту Ваших полов**

Заказы принимаются по тел. +49-71 42-71-658.

11 ОСОБЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Стулья и кресла на колесиках, используемые в помещениях с эластичными напольными покрытиями, должны иметь колесики типа W по EN 12529 (DIN 68131), т.е. из мягкого материала определенного размера: диаметр 50 мм, поверхность катания 20 мм, радиус поворота поверхности катания 100 мм. Это следует учитывать при их покупке или использовании.

Наши эксперты по вопросам укладки напольных покрытий:

Фолькер Вайсман тел. +49 71 42/71-2 55
Штефан Брендель тел. +49 71 42/71-7 35
факс +49 71 42/71-146

ЧИСТКА И УХОД

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ЛИНОЛЕУМОМ ARMSTRONG DLW

Настоящие рекомендации разработаны на основе нашего практического опыта и отражают новейшие достижения в области техники чистки. Тем не менее в каждом отдельном случае мы не можем нести ответственности за их полноту, правильность и применимость. В особенности это касается чистки токопроводящих напольных покрытий.

1 ЧИСТКА И УХОД ЗА ЛИНОЛЕУМОМ ARMSTRONG DLW

Нерегулярный и неправильный уход за напольными покрытиями ведет к их преждевременному износу и изменению первоначальной окраски. Пыль, особенно имеющая зернистую структуру, способствует стиранию поверхностного слоя. Поэтому любое покрытие сохраняет свой свежий вид только в том случае, если правильно и регулярно ухаживать за ним, т.е. покрывать слоем специального материала, заполняющего поры и препятствующего проникновению грязи; такой защитный слой может быть шелковистоматовым или глянцевым.

Поддерживать линолеум Armstrong DLW в надлежащем состоянии несложно. Он выпускается со специальным покрытием („линопол“), которое защищает его поверхность от повреждений в процессе строительных работ и обеспечивает легкость последующей чистки и обработки. Выбирая чистящие средства, надо следить за тем, чтобы их pH не превышал 9, т.к. слишком щелочные препараты могут разрушить натуральные компоненты линолеума и испортить покрытие. **Поэтому нельзя пользоваться жидким мылом!**

Различают следующие этапы и виды чистки:

- 1.1 Предварительная чистка
- 1.2 Первичная обработка
- 1.3 Текущая уборка (влажная, мокрая или клининг)
- 1.4 Генеральная чистка
- 1.5 Сухая санация защитного слоя

1.1 Предварительная чистка

По окончании строительно-отделочных работ, перед сдачей объекта в эксплуатацию, новые напольные покрытия подвергаются так называемой предварительной чистке.

Для этого, в зависимости от степени загрязненности, применяются а) нейтральные или спиртовые или б) „генеральные“ чистящие средства.

а) При слабой загрязненности рекомендуется мокрая чистка, при этом к воде добавляют нейтральные или спиртовые средства.

б) Сильные загрязнения, которые не удастся удалить с помощью обычных средств, требуют „генеральных“ очистителей. Их разбавляют водой, наносят на поверхность линолеума и оставляют на несколько минут. При последующей механической обработке с помощью машины с подходящим для линолеума чистящим кругом грязь начинает растворяться, после чего ее удаляют мокрой тряпкой или водоотсосом. Такая чистка не подразумевает разрушение „линопольного“ покрытия.

Для подготовки к последующей первичной обработке всю поверхность линолеума обмывают чистой водой и вытирают насухо.

1.2 Первичная обработка

После предварительной чистки проводится так называемая „первичная обработка“. Она повышает устойчивость линолеума к механическим воздействиям, способствует сохранению исходной окраски и облегчает последующую чистку. Средства, используемые для первичной обработки, легко ложатся на „линопольное“ покрытие.



1.2.1 Участки малой или нормальной проходимости

На участках малой или нормальной проходимости, а также там, где не нужна глянцевая поверхность, используют моющие средства, обычно добавляемые к воде при влажной уборке. Для образования защитной пленки концентрация моющего средства в воде должна быть в 2-3 раза выше обычной. В этом случае образующуюся пленку можно располировать.

1.2.2 Участки высокой проходимости

Часто проходимые участки обрабатывают износо- и водостойкими глянцевыми эмульсиями или полимерными дисперсиями. Рекомендуется пользоваться составами, образующими после высыхания тонкий матовый слой, облегчающий проведение поддерживающей чистки.

В случае одноцветного или почти одноцветного линолеума рекомендуется

ЧИСТКА И УХОД

проводить первичную обработку сразу после укладки покрытия, чтобы предотвратить его сильное загрязнение в процессе строительно-отделочных работ.

1.2.3 Дезинфекция поверхности

Участки, где регулярно проводится дезинфекция поверхности, следует обрабатывать полимерными дисперсиями, устойчивыми к действию дезинфицирующих средств.

1.2.4 Фальшполы

Для чистки фальшполов используют так называемый “клининг” (см. 1.3.3). В этих случаях проводится только влажная первичная обработка с применением соответствующих моющих средств.

1.3 Текущая уборка

Для текущая уборка в зависимости от вида и степени загрязненности и от способа первичной обработки используются различные чистящие средства и эмульсии (дисперсии). Поддерживающую чистку проводят следующим образом:

1.3.1 Влажная чистка

Легкие, не въевшиеся в поверхность загрязнения удаляют влажной тряпкой. При этом всю поверхность линолеума лишь увлажняют водным раствором моющего средства, не допуская образования луж (см. рекомендации изготовителя). После высыхания раствора на поверхности образуется тонкая защитная пленка.



1.3.2 Мокрая чистка

При мокрой чистке используется столько воды, чтобы она тонким слоем покрыла всю поверхность линолеума. В воду добавляют универсальные эмульсии или моющие средства на мыльной или восковой основе. По истечении определенного времени растворяется даже прочно приставшая грязь; ее смывают моющим раствором и удаляют тряпкой. После этого на поверхности остается тонкая защитная пленка. Для такой обработки не требуется никаких машин, достаточно ведра на колесиках и тряпки с устройством для отжима. На участках, требующих регулярной влажной дезинфекции, рекомендуется использовать соответствующие дезинфицирующие средства.



1.3.3 Клининг

Клинингом называют интенсивную обработку отдельных трудноудаляемых пятен или следов после мокрой чистки. Такие участки опрыскивают комбинированными чистящими средствами (клинерами) или подходящими универсальными эмульсиями. Для обработки загрязненных участков лучше использовать дисковые машины с чистящим кругом. Застарелые пятна краски часто удается удалить только с помощью “генеральных” средств.



1.3.4 Машинная чистка и обработка

Для чистки больших поверхностей существуют специальные машины-автоматы со щетками и водоотсосом, использующие водные растворы моющих средств. Для получения хорошей защитной пленки необходимо правильно подобрать моющее средство и установить нужную степень отсоса (см. инструкцию изготовителя).



1.4 Генеральная чистка

Для надлежащего ухода за линолеумом, а также для удаления особо сильных загрязнений или наслоений необходимо регулярно проводить генеральную чистку. “Генеральные” очистители разводят водой, наносят на поверхность линолеума и оставляют на время, указанное в инструкции изготовителя. Затем грязь удаляют с помощью чистящего круга, и грязную воду отсасывают. Одно- или многодисковые машины с резервуаром оборудованы соответствующими щетками или кругами с чистящими подкладками (для линолеума используются только мягкие или среднежесткие подкладки). После такой чистки поверхность линолеума промывают чистой водой до полного удаления остатков чистящего средства. После полного высыхания поверхность вновь подвергают первичной обработке. Рекомендуется пользоваться моющими и защитными средствами одной фирмы-изготовителя, т.к. в противном случае эти средства могут “конфликтовать” друг с другом.



ЧИСТКА И УХОД

1.5 Сухая санация защитного слоя

При наличии комбайна 545 фирмы Nilfisk вместо мокрой „генеральной“ чистки (см. 1.4) можно проводить так называемую сухую санацию, если защитная пленка нанесена в несколько слоев.

При такой обработке шлифуют (с отсосом пыли) только участки с действительно загрязненным или поврежденным защитным слоем, например, в проходах, до получения равномерной матовой поверхности. Удерживаемые за счет электростатического притяжения остатки пыли удаляют с помощью пластинчатого очистителя с одноразовым матерчатым покрытием. На очищенную таким образом поверхность тканью наносят новый слой полимерной дисперсии.

После высыхания этот новый слой с помощью комбайна Nilfisk 545, снабженного соответствующим полировальным кругом, полируют заподлицо с остальной поверхностью.

Такая обработка заменяет занимающую много времени генеральную чистку (см. 1.4). Сухая обработка экономит не только воду и время, она еще и предпочтительна с экологической точки зрения, т.к. не требует применения щелочных очистителей с их специфическим запахом.

2 ЧИСТКА И УХОД ЗА ТОКОПРОВОДЯЩИМ ЛИНОЛЕУМОМ ARMSTRONG DLW

Чистка и обработка проводящего линолеума Armstrong DLW проводится так же, как описано выше, в разделах 1.1-1.4. Для того, чтобы не нарушить электрофизических качеств линолеума, следует использовать чистящие средства, подходящие для обработки проводящих покрытий. Мы рекомендуем никогда не наносить более двух защитных слоев.

3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

3.1 Надлежащее устройство решеток для очистки обуви

Решетки перед входными дверями, должны лежать по всей ширине дверного проема, чтобы нельзя было пройти в помещение, минуя их. Их длина должна быть не меньше 2-3 шагов, т.е. около 150 см. Они должны быть по возможности “открытыми” или подвижными.

3.2 Использование дорожек и половиков

В прихожих можно использовать текстильные дорожки и половики. Они защищают линолеум от грязи, пыли и влаги и легко чистятся.

4 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

4.1 Изменение цвета

Цветная (прежде всего черная) резина может при длительном контакте с линолеумом оставлять на нем неудаляемые следы. Источниками их могут быть автомобильные шины, колесики стиральных машин и холодильников, колеса детских колясок и т.п. Такие пятна возникают не непосредственно от контакта, а от проникновения частиц резины и последующего воздействия освещения. Во избежание образования подобных следов следует применять колесики из полиуретана, а если это невозможно, то пользоваться подстилками или защитными панелями.

4.2 Тендерные тексты

Образцы текстов для предварительной и первичной обработки можно получить в сервисном бюро DLW, тел. +49 7142 / 71-340 и 385.

4.3 Офисная мебель

Стулья и кресла на колесиках, используемые в помещениях с эластичными напольными покрытиями, должны иметь колесики типа W по нормам EN 12529, т.е. из мягкого материала, а столы, шкафы и другая мебель - мягкие подкладки под ножками, например, из фетра. Во избежание повреждения напольных покрытий в школах и т.п. объектах нужно следить за тем, чтобы опорные поверхности стульев, столов и другой мебели не имели острых краев.